PUMA safety shoes

PUMA®

SAFETY

DE	**Informationsblatt**	**3**
GB	**Information notice**	**6**
FR	**Fiche d'information**	**9**
ITA	**Nota informativa**	**12**
NL	**Informatieblad**	**15**
E	**Nota informativa**	**18**
PT	**Folheto informativo**	**21**
DK	**Informationsark**	**24**
SE	**Informationsblad**	**27**
NO	**Informasjonsark**	**30**
FI	**Tiedotelehti**	**33**

INFORMATIONSBLATT

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Entscheidung für PUMA Sicherheitsschuhe um Ihren persönlichen Komfort und Ihre Sicherheit bei der Arbeit zu verbessern. Dieses Produkt ist gemäß den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 89/686/EEC für persönliche Schutzausrüstung hergestellt und wurde von der anerkannten Prüfstelle Nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV), zertifiziert.
Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt aufmerksam bevor Sie Ihre Sicherheitsschuhe tragen, da hier die Kennzeichnungen auf den Schuhen erklärt werden und welcher Sicherheitsklasse sie entsprechen.

PRODUKTKENNZEICHNUNG

PUMA	Original Puma registrierte Handelsmarke
CE	Konformitätszeichen
EN ISO 20345:2011	Rechtsgrundlage
43 / 9 / 10	Europäische / UK / US Größe
64.251.0	Artikel-Nr.
S1P HRO	Schutzklasse
II / 12	Herstellungsdatum

TECHNISCHE ANLEITUNG

Es gibt zwei Schutzstufen für Kappen, die den Vorderfuß schützen:	**SICHERHEITS-EIGENSCHAFT**
EN ISO 20345:2011 Arbeitsschuhe mit einer Zehenschutzkappe, die Schutz gegen Stoßwirkungen mit einer Energie von bis zu 200 Joule bieten und Quetschungen mit bis zu 15.000 Newton widerstehen	**SB**
EN ISO 20346:2011 Arbeitsschuhe mit einer Zehenschutzkappe, die Schutz gegen Stoßwirkungen mit einer Energie von bis zu 100 Joule bieten und Quetschungen mit bis zu 10.000 Newton widerstehen	**PB**

Zusätzliche Sicherheitseigenschaften sind möglich. Diese werden auf dem Produkt gekennzeichnet und können anhand der nachfolgenden Liste entschlüsselt werden:

Hitzebeständigkeit der Laufsohle gegen Kontaktwärme - 300°C für mind. 60 Sekunden	**HRO**
Durchtrittsicherheit – mind. 1100 N	**P**
Energieaufnahme im Fersenbereich – mind. 20 Joule	**E**
Antistatik - im Bereich von 100KΩ - 1.000MΩ (1 x 10^5 - 10^9 Ohm) (Siehe Gebrauchshinweise für Antistatisches Schuhwerk)	**A**
Wasserdurchtritt und Aufnahme des Obermaterials (<30% Aufnahme bei 60 Min. u. <2g bei 90 Min.)	**WRU**
Wasserbeständigkeit des Schuhs - kein Wasserdurchtritt nach 15 Min. Gehen und nicht mehr als 3 cm² nach 100 Längen in einem Wassertank	**WR**

Falls Kombinationen von festgelegten zusätzlichen Eigenschaften aufeinander treffen, werden diese mit den folgenden Kennzeichnungen abgekürzt.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB + A + E + WRU**
S3	**=**	**SB + A + E + WRU + P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Alle Produkte weisen die Eigenschaft "ölresistente Sohle" auf, obwohl die Resistenz gegen einige Chemikalien begrenzt sein kann.
Produktkennzeichnungsinformationen befinden sich auf dem Zungenlabel, zusätzlich können die Schuhgröße und das Herstellungsdatum auch auf der Sohle angegeben werden.

Dieses Produkt wurde aus Materialien hergestellt, die den Anforderungen der Europäischen Norm EN ISO 20344:2011 entsprechen und als unbedenklich eingestuft werden.
Alle PUMA Sicherheitsschuhe entsprechen darüber hinaus den Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011 bezüglich Ergonomie, Komfort und Konstruktion.

RUTSCHHEMMUNG

Dieses Produkt wurde gemäß EN ISO 20345:2011 getestet.
Die Rutschhemmung wurde unter verschiedenen Bedingungen getestet. Die folgenden Symbole erklären für welche Bedingungen das Schuhwerk geeignet ist.

SRA - Das Schuhwerk übertrifft die Mindestanforderungen an die Rutschhemmung auf Keramikfliesen, die mit Reinigungsmittel behandelt wurden (Sodium Laurel Sulphat)

SRB - Das Schuhwerk übertrifft die Mindestanforderungen an die Rutschhemmung auf Stahlplatten, die mit Glycerin behandelt wurden

SRC - Das Schuhwerk übertrifft die Anforderungen von SRA und SRB

Die Kategorie der Rutschhemmung ist auf dem Einzelkartonetikett und auf dem Zungenetikett am Schuh angegeben.

Die Übereinstimmung mit dem oben genannten Standard bedeutet nicht, dass das Schuh-werk alle Risiken durch Ausrutschen eliminiert. Besondere Vorsicht vor Unfällen durch Aus-rutschen ist unter glatten/rutschigen Bedingungen ratsam.

HALTBARKEITSZEITRAUM DER SCHUHE

Sicherheitsschuhwerk wird extrem robust entworfen und kann in den meisten industriellen Umgebungen getragen werden, auch wenn die Lebensdauer und Leistung des Produktes unter einigen Bedingungen extrem verkürzt werden kann. Wir empfehlen nachhaltig, dass Sie Ihr Schuhwerk regelmäßig kontrollieren und säubern (Oberteil und Sohle) und es bei übermäßigen Verschleiß oder Schäden zu ersetzen um das größtmögliche Niveau an Schutz, Leistungen und Komfort zu erhalten. Falls das Schuhwerk beschädigt werden sollte, kann der größtmögliche Schutz NICHT gewährleistet werden. Das Schuhwerk sollte in diesem Fall sofort ausgetauscht werden.
Viele Faktoren beeinflussen die Lebensdauer der Schuhe während Lagerung und Verwendung, daher ist es unmöglich eine exakte Dauer festzulegen. Im allgemeinen gilt bei Sicherheitsschuhen eine Haltbarkeitsdauer von maximal 5 Jahren.

PRODUKTPFLEGE

Dieses Schuhwerk wird in einer recyclebaren Verpackung geliefert. Bei nicht Gebrauch empfehlen wir das Produkt zu säubern und in der mitgelieferten Verpackung an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufzubewahren. (Optimale Bedingungen für die Lagerung: 10 - 20ºC bei einer Lüftfeuchtigkeit von 60 – 70%)
Durchnässtes Schuhwerk darf nicht an Wärmequellen getrocknet werden, da dies das Obermaterial beschädigen könnte. Wir empfehlen die Schuhe an einem kühlen, trockenen, gut belüften Raum von selbst trocknen zu lassen.
Benutzen Sie niemals ätzende oder aggressive Reinigungsmittel.

GENARBTE LEDER
Säubern Sie es mit einem feuchten Tuch von Schmutz, Flecken, etc. Dann verwenden Sie ein gutes Schuhwachs um die wasserabweisenden Eigenschaften zu verbessern und die Geschmeidigkeit des Leders zu erhalten.

NUBUK UND VELOURSLEDER
Säubern Sie es, wie genarbtes Leder, mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch. Nach der Trocknung verwenden Sie eine Velourslederbürste oder einen Velours/Nubuk-Reinigungsblock um das Lederfinish wiederherzustellen.

SOHLEN
Säubern Sie sie mit einem stumpfen Messer oder einer Bürste mit harten Borsten.

GEBRAUCHSHINWEISE FÜR ANTISTATISCHES SCHUHWERK

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, Ihre persönliche Sicherheit könnte davon abhängen.

Antistatisches Schuhwerk muss in Bereichen getragen werden, in denen es notwendig ist elektrostatische Aufladungen durch Ableiten elektrostatischer Ladungen zu minimieren, um Brandgefahr von, z.B., entzündlichen Stoffen und Dämpfen zu vermeiden und falls das Schockrisiko von elektrischen Apparaten oder Strom führenden Teilen nicht komplett ausgeschlossen werden kann. Es wird darauf hingewiesen, dass antistatisches Schuhwerk nicht ausreichend gegen Elektroschocks schützt, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden darstellt. Wenn Stromschläge nicht komplett ausgeschlossen werden können, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr zu treffen. Solche Methoden genauso wie zusätzliche Tests sollten Teil eines routinemäßig durchgeführten Unfallschutzplanes an Ihrem Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass der elektrische Durchgangswiderstand bei antistatischen Produkten nicht größer als 1.000MΩ zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produktes sein darf. Die untere Grenze für ein neuwertiges Produkt ist mit nicht geringer als 100KΩ definiert, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche Stromstöße oder vor Brandgefahr im Falle eines defekten elektrischen Gerätes, das mit einer Spannung von 250 V arbeitet, zu gewährleisten. Unter gewissen Umständen jedoch sollten sich die Träger bewusst sein, dass der von den Schuhen gewährte Schutz unzureichend sein kann und dass zusätzliche Schutzmaßnahmen getroffen werden müssen um zu jeder Zeit einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten. Der Widerstandsbereich von dieser Art von Schuhen kann in beträchtlicher Weise durch Verbiegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit beeinflusst werden. Unter feuchten Bedingungen kann das Schuhwerk seine Funktion nicht sicher erfüllen. Deshalb ist es nötig sicherzustellen, dass das Produkt seine Funktion, das Ableiten von elektrischer Ladung und einen gewissen Schutz zu gewähren während seiner gesamten Lebenszeit erfüllen kann. Es wird dem Benutzer empfohlen, einen Test zur Kontrolle des elektrischen Widerstandes vor Ort in häufigen und regelmäßigen Abständen durchzuführen.
Schuhwerk der Klasse 1 kann bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten oder nassen Bedingungen leitend werden.
Wenn die Schuhe in Bereichen getragen werden, in denen die Sohle verschmutzt werden könnte, müssen die Träger vor Betreten eines Risikobereiches die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei Gebrauch von antistatischem Schuhwerk muss der Widerstand des Bodens so beschaffen sein, dass er nicht den vom Schuh geleisteten Schutz aufhebt. Während des Tragens dürfen sich keine isolierenden Teile zwischen dem Innenschuh und dem Fuß des Trägers befinden mit Ausnahme normaler Strümpfe. Sollte eine Einlegsohle zwischen Innensohle und Fuß eingelegt werden, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhwerk/Einlegesohle getestet werden.

EINLEGESOHLEN

Falls der Sicherheitsschuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle ausgestattet ist, beziehen sich die Testergebnisse auf den gesamten Schuh mit Einlegesohle. Daher sollte die Einlegesohle nur durch ein gleichwertiges Produkt, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird, ausgetauscht werden. Falls der Schuh mit einer festen Einlegesohle ausgestattet ist, wurde der Schuh auch so getestet und darf nicht durch Einlegen einer zusätzlichen oder Ersatzsohle verändert werden. Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen können die Schutzeigenschaften negativ verändern und die Garantie durch den Hersteller aufheben.

Kontaktinformationen:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 •D- 59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

INFORMATION NOTICE

Congratulations on choosing Puma Safety footwear to improve your personal comfort and safety at work. This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Directive for Personal Protective Equipment (Directive 89/686/EEC) and is certified by notified body No.0465, namely A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Please study this leaflet before wearing your safety footwear as it explains the level of protection provided according to the marking on the product.

PRODUCT MARKING

PUMA	Genuine Puma registered trademark
CE	Compliance marking
EN ISO 20345:2011	Number of the European Standard
43 / 9 / 10	European / UK / US size
64.251.0	Article number
S1P HRO	Safety features
II / 12	Date code

TECHNICAL GUIDE

	SAFETY FEATURES
Toe protection can be provided at two levels:	
EN ISO 20345:2011 Safety footwear incorporating a toecap with resistance to 200 Joules impact and 15,000 Newtons compression	**SB**
EN ISO 20346:2011 Protective footwear incorporating a toecap with resistance to 100 Joules impact and 10,000 Newtons compression	**PB**

Additional safety features can be provided. These will be marked on the product and can be identified using the codes listed below:

Resistance to hot contact - 300°C for minimum 60 seconds.	**HRO**
Penetration resistant sole – 1100 N minimum force	**P**
Energy absorbing heel - 20 Joules minimum	**E**
Antistatic- Range 100KΩ - 1,000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 ohms) (See code of practice for antistatic footwear)	**A**
Water penetration resistant uppers (<30% uptake at 60 mins. and <2g at 90 mins.	**WRU**
Water resistant footwear – no water penetration after 15 mins walking and no more than 3 cm^2 after 100 trough lengths	**WR**

Where combinations of specified additional features apply they will be abbreviated using the following marking.

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

All products feature "oil resistant soles" though the resistance to some chemicals may be limited.

Product marking information can be found on the tongue label, in addition the size and date code may also be moulded into the base of the sole.

This product is manufactured from materials that have been tested and conform to the relevant requirements of EN ISO 20344:2011 and are proven innocuous.
All Puma safety footwear is also compliant with EN ISO 20345:2011 requirements for ergonomics, comfort and construction.

SLIP RESISTANCE

This product has been tested in accordance with EN ISO 20345:2011.
The slip resistance was measured under different conditions. The following symbols explain for which conditions the footwear is appropriate

SRA - Exceeds the minimum requirements when footwear is tested on a clay tile surface which has been lubricated with a wetting agent (Sodium Laurel Sulphate solution)

SRB - Exceeds the minimum requirement when footwear is tested on a stainless steel surface which has been lubricated with oil. (Glycerol)

SRC - Exceeds both SRA and SRB requirements

The slip resistance category will be shown on the box end label and product marking label inside the shoe.

Compliance with the above standard does not imply that the footwear will eliminate all risks of slipping and extra care should always be taken in very slippery conditions.

OBSOLESCENCE DEADLINE OF THE FOOTWEAR

Safety footwear is designed to be extremely robust and can be worn in most industrial environments, however the life and performance of the product in some conditions can be dramatically reduced.
We strongly recommend that you regularly inspect and clean your footwear (upper and sole) and replace where excessively worn or damaged, to maintain the highest possible level of protection, performance and comfort. If the footwear becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and therefore should be replaced immediately.
Many factors influence the life of footwear during storage and use, making it impossible to establish duration accurately, but generally this safety footwear will last for a maximum of 5 years.

PRODUCT CARE

This footwear has been supplied in a re-cyclable box. When not in use we recommend you clean the product and store it in the packaging provided, in a dry, well-ventilated area. (Optimum conditions for storage are 10 - 20ºC at 60 – 70%RH).
Never force dry footwear that has become saturated as this can cause deterioration of the upper materials. We recommend they are left to dry naturally in a cool dry well-ventilated area. Never use caustic cleaning agents or strong detergents for cleaning.

GRAIN LEATHERS
Clean with a damp cloth to remove dirt, stains etc. Then apply a good propriety wax polish to improve the water resistance and keep the leather supple.

NUBUCK AND SUEDE LEATHERS
Clean with a damp cloth as for grain leathers (do not saturate). When dry, gently rub the surface with a brass "suede brush" or suede/nubuck cleaning block to restore the finish.

SOLES
Clean using a blunt knife and stiff bristled brush.

CODE OF PRACTICE FOR ANTISTATIC FOOTWEAR

Please read this information carefully, your personal safety may depend on it.

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted however, that Antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures as well as additional tests should be a routine part of the accident prevention programme at your workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1,000MΩ at any time through its useful life. A value of 100KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear may give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.

Classification 1 footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive.

If the footwear is worn in conditions where the sole becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where electrostatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose, should be introduced between the innersole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the innersole and the foot, the combination of footwear/insert should be checked for its electrical properties.

INSOCKS

If this footwear was supplied with a removable sock (footbed) it should be noted that product testing was performed with this sock in place. Therefore the sock must only be replaced by a comparable article that is recommended and supplied by the manufacturer. If supplied with a fixed sock it should be noted that the product was tested this way and should not be modified by placing an additional or substitute sock in the footwear. Failure to comply with the above recommendations may make the footwear unsafe and invalidate the manufacturer's warranty.

Contact details:
ISM Heinrich Kramer GmbH & Co., KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

FICHE D'INFORMATION

Félicitations d'avoir choisi les chaussures de sécurité PUMA pour améliorer votre confort personnel et votre sécurité au travail. Ce produit a été fabriqué conformément aux dispositions de la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle et a été certifié par l'organisme notifié No 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Nous vous prions de lire attentivement cette fiche d'information avant de porter vos chaussures de sécurité. Celle-ci vous explique les marquages figurant sur les chaussures et vous indique leur niveau de protection.

MARQUAGE DU PRODUIT

PUMA	Original Puma marque déposée
CE	Marque de conformité
EN ISO 20345:2011	Norme juridique
43 / 9 / 10	Pointure européenne / UK / US
64.251.0	Numéro de l'article
S1P HRO	Classe de protection
II / 12	Date de fabrication

GUIDE TECHNIQUE

	PROPRIETES DE SECURITE
Il existe deux niveaux de protection pour les embouts protégeant les orteils:	
EN ISO 20345:2011 Chaussures de travail avec embout aux orteils résistant à un choc d'une énergie de 200 joules et un écrasement de 15 000 Newtons	**SB**
EN ISO 20346:2011 Chaussure de travail avec embout aux orteils résistant à un choc d'une énergie de 100 joules et un écrasement de 10 000 Newtons	**PB**
Des propriétés de sécurité supplémentaires sont également disponibles. Elles seront dans ce cas indiquées sur le produit et peuvent être identifiées à l'aide de la liste suivante:	
Résistance de la semelle à la chaleur par contact - 300°C pendant au min. 60 secondes	**HRO**
Résistance à la perforation – min. 1100 N	**P**
Absorption d'énergie du talon – min. 20 joules	**E**
Antistatique – entre 100KΩ et 1 000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 ohms) (Voir notice d'utilisation des chaussures antistatiques)	**A**
Résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau du dessus (<30% d'absorption pendant 60 min. et <2g pendant 90 min.)	**WRU**
Résistance des chaussures à l'eau – pas de pénétration d'eau après 15 min. de marche et pas plus de 3 cm^2 après 100 longueurs d'un réservoir d'eau	**WR**

En cas de combinaison des propriétés supplémentaires indiquées, ces dernières seront raccourcies avec les marquages suivants.

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Tous les produits sont dotés de la propriété „semelle résistante à l'huile" bien que la résistance à certains produits chimiques puisse être limitée.

Les informations relatives au marquage du produit se trouvent sur l'étiquette de la languette; en outre, la pointure et la date de fabrication sont indiquées sur la semelle.

Ce produit a été fabriqué à base de matériaux satisfaisant aux dispositions de la norme européenne EN ISO 20344:2011 et non répertoriés comme dangereux.
Toutes les chaussures de sécurité PUMA répondent par ailleurs aux exigences de la norme EN ISO 20345:2011 en termes d'ergonomie, de confort et de construction.

PROPRIETE ANTIDERAPANTE

Ce produit a été testé conformément à la norme EN ISO 20345:2011.
La propriété antidérapante a été testée dans différentes conditions. Les symboles suivants vous expliquent dans quelles conditions ces chaussures sont adaptées.

SRA - Les chaussures dépassent le minimum requis en termes de propriété antidérapante sur des dalles en céramique qui ont été traitées avec un produit nettoyant (Sodium Laurel Sulphate)

SRB - Les chaussures dépassent le minimum requis en termes de propriété antidérapante sur des dalles en acier qui ont été traitées avec de la glycérine

SRC - Les chaussures dépassent le minimum requis de SRA et SRB

La catégorie de la propriété antidérapante figure sur l'étiquette de la boîte et sur l'étiquette de languette de la chaussure.

La conformité avec les normes susnommées ne signifie pas que tous les risques de dérapage sont écartés. Il convient d'être particulièrement prudent sur les surfaces très glissantes.

DÉLAI OBSOLESCENT DES CHAUSSURES

Les chaussures de sécurité ont été conçues pour faire preuve d'une extrême robustesse et peuvent être portées dans la majorité des environnements industriels. Néanmoins, la durée de vie et la performance du produit risquent d'être extrêmement réduites sous certaines conditions.
Nous vous recommandons vivement de contrôler et de nettoyer vos chaussures régulièrement (dessus et semelle) et de les remplacer en cas d'usure ou de dommages excessifs afin de préserver un maximum de protection, de performance et de confort. Si les chaussures sont abîmées, elles ne pourront PAS garantir une protection maximale. Dans ce cas, les chaussures devront être immédiatement remplacées.
De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des chaussures durant l'entreposage et l'utilisation. Donc il est impossible pour établir la durée précisément, mais en général la durée maximale des chaussures de sécurité est de 5 ans à compter.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ces chaussures sont fournies dans un emballage recyclable. Lorsque vous ne les utilisez pas, nous vous conseillons de les nettoyer et de les conserver dans l'emballage fourni à un endroit sec et bien aéré. (Conditions optimales de conservation : 10 - 20ºC à une humidité comprise entre 60 et 70%)
Ne pas sécher les chaussures mouillées directement à la chaleur ; cela risquerait d'endommager le matériau du dessus. Nous recommandons de laisser les chaussures sécher à un endroit frais, sec et bien aéré.
N'utilisez jamais de nettoyants décapants ni de nettoyants agressifs.

CUIR GRAINE
Nettoyez la saleté, les taches etc. à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez ensuite une cire de qualité pour améliorer les propriétés hydrofuges du cuir et préserver sa souplesse.

NUBUCK ET CUIR VELOURS
Comme pour le cuir grainé, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide (pas mouillé). Une fois sec, utilisez une brosse à cuir velours ou un bloc à nettoyer pour cuir velours/nubuck de manière à restaurer la finition du cuir.

SEMELLES
Nettoyez-les à l'aide d'un couteau émoussé ou d'une brosse à poils durs.

NOTICE D'UTILISATION DES CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Veuillez lire attentivement cette information, votre sécurité personnelle peut en dépendre.

Les chaussures antistatiques doivent être portées dans une zone dans laquelle il est indispensable de minimiser l'accumulation électrostatique en dissipant les charges électrostatiques afin de prévenir les risques d'incendie causés, p. ex., par des matières et vapeurs inflammables et dans le cas où le risque de choc électrique lié à des appareils électriques ou à des éléments conducteurs ne peut être entièrement écarté. Il convient de noter que les chaussures antistatiques n'offrent pas une protection suffisante contre le choc électrique étant donné qu'elles ne présentent qu'une résistance entre le pied et le sol. Dès lors que le risque de choc électrique ne peut être complètement écarté, il convient de prendre des mesures supplémentaires pour prévenir ce risque. Ces méthodes ainsi que les tests supplémentaires doivent faire partie intégrante d'un programme routinier de prévention contre les accidents sur votre lieu de travail.

L'expérience montre que la résistance électrique des produits antistatiques ne doit pas dépasser 1 000MΩ à tout moment de leur durée de vie. 100KΩ correspond à la limite la plus basse pour un produit neuf afin de garantir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux en cas de dysfonctionnement d'un appareil électrique fonctionnant à une tension de 250 V. Toutefois, dans certaines circonstances, les utilisateurs doivent être conscients du fait que la protection offerte par les chaussures risque de ne pas être suffisante et que des mesures de protection supplémentaires doivent être prises afin de garantir à tout moment une protection adéquate. La résistance de ce type de chaussures risque de varier fortement si celles-ci sont déformées, contaminées ou exposées à l'humidité. Dans des conditions humides, les chaussures risquent de ne pas remplir leurs fonctions correctement. C'est pourquoi il est indispensable de s'assurer que le produit est en mesure de remplir ses fonctions, de dissiper les charges électriques et d'offrir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur de contrôler sur site la résistance électrique à des intervalles fréquents et réguliers.

Les chaussures de classe 1 peuvent absorber l'humidité lorsqu'elles sont portées sur une longue durée et risquent d'être conductrices dans des conditions humides ou mouillées.

Lorsque les chaussures sont portées dans des zones dans lesquelles la semelle risque de se salir, les utilisateurs doivent, avant de pénétrer dans la zone à risque, vérifier les propriétés électriques des chaussures. En cas d'utilisation de chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'il ne neutralise pas la protection fournie par les chaussures. Lorsqu'elles sont utilisées, aucun élément isolant ne doit se trouver entre le chausson intérieur et le pied de l'utilisateur, hormis les chaussettes normales. Dans le cas où une première intérieure est placée entre la semelle intérieure et le pied, il convient de tester les propriétés électriques de la combinaison chaussure/première intérieure.

PREMIERES INTERIEURES

Si la chaussure de sécurité est pourvue d'une première intérieure amovible, les résultats des tests se rapportent à l'ensemble de la chaussure avec première intérieure. Par conséquent, la première intérieure ne doit être remplacée que par un produit similaire fourni et recommandé par le fabricant. Si la chaussure est pourvue d'une première intérieure fixe, la chaussure a été testée de cette manière et ne doit pas être modifiée en insérant une semelle supplémentaire ou une semelle de rechange. Tout manquement aux recommandations ci-dessus risque de nuire aux propriétés de protection ainsi que d'annuler la garantie accordée par le fabricant.

Coordonnées de contact:
ISM Heinrich Kramer GmbH & Co., KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

NOTA INFORMATIVA CALZATURA DI SICUREZZA

Ci congratuliamo con lei per la sua decisione di scarpe di sicurezza per la vostra comodità personale e sicurezza sul luogo di lavoro per migliorare.
Queste calzature di sicurezza sono fabbricate in quanto conformi alle regole technice stabilite della direttiva Europea 89/686/EEC e dal laboratorio di prova Nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV), certificato.
Si prega di leggera prima, perché la marcatura su le scarpe, e ha spiegato come soddisfano. sicurezza di classe.

MARCATURA PRODOTTA

PUMA	PUMA originale marchio di commercio registrato
CE	marcatura di conformitá
EN ISO 20345:2011	Norma Europea, base legale
43 / 9 / 10	Europea / UK / US misure
64.251.0	codice articolo
S1P HRO	simboli di protezione
II / 12	data di produzione

INTRODUZIONE TECNICA

	CARATTERISTICHE SICUREZZA
Ci sono due tipi di puntale, quelle che salvano il piede di fronte:	
EN ISO 20345:2011 scarpa sicurezza con puntale protezione, Protezione contro all`urto fino a 200 Joule é resistere ammaccatura fino 15.000 Newton	**SB**
EN ISO 20345:2011 scarpa sicurezza con puntale protezione, Protezione contro all`urto fino a 100 Joule é resistere ammaccatura fino 10.000 Newton	**PB**

Ulteriori caratteristiche sicurezze sono possibili. Questi sono contrassegnati sul prodotto e può utilizzare il seguente elenco sottostante:

Suola resistente al calore per contatti della suola -300°C a minimo 60 secondi	**HRO**
Resistente alla perforazione del fondo– minimo 1100 N	**P**
Assorbimento d'energia nella zona del tallone – minimo 20 Joule	**E**
Caratteristiche di Antistaticá tra 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (vedi istruzione per l'uso calzature antistastiche)	**A**
Penetrazione e assorbimento di acqua nella tomaia (<30% assorbimento a 60 min. e <2g a 90 min.)	**WRU**
Calzatura resistente all'acqua – non impermeabile dopo 15 Min. andata è non superiore a 3 cm^2 di 100 lungo in un serbatoio di acqua	**WR**

Nel caso che le combinazioni caratteristiche ulteriori incontrano, vedi la marcatura abbreviata seguente.

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Questo prodotto ha le proprietà della suola di resistere agli oli, anche se la resistenza d'alcuni chimici può essere limitata.
Informazioni marcatura si trovarsi in fondo sulla lingua, misure scarpe e data di produzione possono e indicati sotto la suola.

Questo prodotto è stato fabbricato da materiali che soddisfano i requisiti della norma Europea EN ISO 20344:2011 e sono classificati come sicuri.

Tutte le scarpe sicurezza PUMA corrispondono dei requisiti della norma EN ISO 20345:2011 in materiale d'ergonomia, comfort e costruzione.

CONTRO SCIVOLAMENTO

Questo prodotto è testato in conformità alla norma EN ISO 20345:2011. La resistenza allo scivolamento è stata testata in varie condizioni. I seguenti simboli spieganole condizioni per le calzature che adatto.

SRA - Le calzature superano i requisiti minimi per la resistenza allo scivolamento di piastrelle in ceramica, che è stata trattata con detergenti (Sodium Laurel Sulphat).

SRB - Le calzature superano i requisiti minimi per la resistenza allo scivolamento su piastra d'acciaio, che è stata trattata con glicerina.

SRC - Le calzature superano i requisiti di SRA e SRB.

La categoria di resistenza allo scivolamento è in cartone separatamente etichetta e inoltre sulla lingua della calzatura.

La conformità come sopra nominata non significa che la calzatura sarà eliminata da tutti rischi di scivolamento. Precauzioni contro gli infortuni attraverso l'istruzione diapositiva è liscia/scivolosa condizione e consigliabile.

PERIODO DI DURATA DEL DPI (DISPOSITIVO DI PROTEZIONE, DI SCARPE)

Calzature di sicurezza sono estremamente progettato robusto e siano indossati in più ambienti industriali. Anche se la vita e le prestazioni del prodotto, sotto alcune condizioni, possono essere estremamente ridotte.
Si consiglia persistente, di controllare regolarmente le scarpe e di pulire (tomaia e suola). Per tenere il più gran levatura di sicurezza, prestazioni e comfort si prega di compensare in caso di consumo e danni.Se le scarpe dovrebbero essere danneggiate, la massima protezione non è garantita. Le scarpe, in questo caso deve essere immediatamente sostituito.
Molti fattori influenzano la vita delle scarpe durante l'immagazzinamento e uso, quindi è impossibile impostare una durata esatta. In generale, si applica un periodo di 5 anni alle calzature di sicurezza.

CURA PRODOTTO

Questa Calzatura viene consegnata in un imballaggio riciclabile. La calzatura si deve depositare, quando non in uso, in stato pulito ed in luogo asciutto ed aerato (nella confezione inviata).Condizioni ottimale per la conservazione: 10-20°C con un'umidità atmosferica del 60-70%).
Non asciugare le calzature in vicinanza oppure a contatto diretto con stufe, termosifoni ed altre fondi di calore. Non usare prodotti aggressivi.

PELLE PIENO FIORE
Si consiglia di pulire con uno strofinaccio umido per eliminare sporche e macchie. Poi usate un buon grasso per migliorare le caratteristiche acqua resistente e per tenere la morbidezza della pelle.

PELLE NUBUCK E COSTA SCAMOSCIATA
Si consiglia di pulire come la pelle pieno fiore, con uno strofinaccio umido ma non bagnato. Dopo all'asciutto usate una spazzola adatta per costa scamosciata o un blocco pulitura nubuck/costa scamosciata per riparare il finish della pelle.

SUOLA
Si consiglia di pulire con una spazzola con setole dure or un coltello che non taglia.

INDICAZIONE PER CALZATURE ANTISTATICHE

Vi preghiamo di leggere queste informazioni attentamente. La sicurezza personalmente potrebbe dipendere da lei.

Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate, quando è necessario dissipare le cariche elettrostatiche per ridurne al minimo l'accumulo – evitando cosi il rischio d'incendio per esempio di sostanze infiammabile e vapori – e nei

casi in cui i rischi di scosse elettriche proveniente da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non sia stato completamente.
Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non è sufficiente di una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è necessario ricorrere a misure aggiuntive per eliminare il pericolo. Questi metodi, nonché le prove supplementari, gli di seguito elencate, dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma per una piana protezione degli infortuni sul luogo di lavoro.
L'esperienza ha dimostrato che ai fini antistatici il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore 1.000 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. E'definito un valore di 100 MΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una limitata protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti, quando funziona con tensioni a 250 V.
Tuttavia, in certe condizioni gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere insufficiente e che devono essere usati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere modificata in misura rilevante della flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se indossata utilizzata in ambienti umidi. Conseguentemente, è importante garantire che il prodotto è in grado di svolgere la propria funzione dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari.
Calzature della classe I possono assorbire umidità in caso di portate per lunghi periodi, in questi casi, nonché le condizioni di bagnato, possono diventare conduttive. Se le calzature sono utilizzate in un ambiente in cui le suole vieni contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio.
Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature.
Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore, all'infuori una calza normale.
Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede e il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

SOLETTA
Se la calzatura antinfortunistica é dotata di soletta estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive attestate di riferiscono alla calzatura completa della sua soletta. Usare la calzatura sempre con la soletta!
Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente dello stesso fornitore originale. Calzature antinfortunistiche soletta estraibile sono da utilizzare senza soletta, perché l'introduzione dei una soletta potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

Contatto:
ISM Heinrich Kramer GmbH & Co., KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

INFORMATIEBLAD

Gefeliciteerd met uw besluit voor PUMA veiligheidsschoenen om uw persoonlijk comfort en uw veiligheid tijdens het werk te verbeteren. Dit product is in overeenstemming met de eisen van de Europese richtlijn 89/686/EEC voor persoonlijke veiligheidsuitrusting gefabriceerd en werd door de erkende keuringsinstantie nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV), gecertificeerd.
Lees dit informatieblad aandachtig vooraleer uw veiligheidsschoenen te dragen omdat hier de symbolen op de schoenen uitgelegd worden en aangegeven wordt met welke veiligheidsklasse ze overeenstemmen.

PRODUCTIDENTIFICATIE

PUMA	Origineel Puma geregistreerd handelsmerk
CE	Conformiteitsymbool
EN ISO 20345:2011	Rechtsbeginsel
43 / 9 / 10	Europese / UK / US grootte
64.251.0	Artikel-nr.
S1P HRO	Beschermingsklasse
II / 12	Fabricatiedatum

TECHNISCHE HANDLEIDING

	VEILIGHEIDS-EIGENSCHAPPEN
Er zijn twee veiligheidsniveaus voor kappen die de voorvoet beschermen:	
EN ISO 20345:2011 Werkschoenen met een teenbeschermingskap, die bescherming bieden tegen stoten met een energie van max. 200 Joule en die bestand zijn tegen klemmingen van max. 15.000 Newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Werkschoenen met een teenbeschermingskap, die bescherming bieden tegen stoten met een energie van max100 Joule en die bestand zijn tegen klemmingen van max 10.000 Newton	**PB**

Bijkomende veiligheidseigenschappen zijn mogelijk. Deze worden op het product gekenmerkt en kunnen met behulp van de volgende lijst gedecodeerd worden:

Hittebestendigheid van de loopzool tegen contactwarmte - 300°C gedurende min. 60 seconden	**HRO**
Doorstapveiligheid– min. 1100 N	**P**
Energieopname aan de hielen – min. 20 Joules	**E**
Antistatisch – tussen 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (zie gebruiksinstructies voor antistatisch schoenwerk)	**A**
Waterpenetratie en opname van het overtrekmateriaal (<30% opname bij 60 min. en <2g bij 90 Min.)	**WRU**
Waterbestendigheid van de schoen – geen waterpenetratie na 15 min. gaan en niet meer dan 3 cm^2 na 100 lengten in een watertank	**WR**

Indien combinaties van vastgelegde bijkomende eigenschappen zich overlappen, dan worden deze op de volgende wijze afgekort.

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Alle producten hebben de eigenschap "oliebestendige zool" hoewel de weerstand tegen sommige chemicaliën beperkt kan zijn.
Informatie over de productidentificatie bevindt zich op het tonglabel, verder kunnen de schoengrootte en de productiedatum op de zool aangegeven worden.
Dit product werd gemaakt van materialen die de eisen van de Europese norm EN ISO 20344:2011 vervullen en die als probleemloos gecatalogiseerd worden.
Verder vervullen alle PUMA veiligheidsschoen de eisen van de norm EN ISO 20345:2011 betreffende ergonomie, comfort en constructie.

SLIPREMMING

Dit product werd volgens EN ISO 20345:2011 getest.
De slipremming werd onder verschillende voorwaarden getest. de volgende symbolen leggen uit voor welke voorwaarden het schoenwerk geschikt is.

SRA - Het schoenwerk overtreft de minimale eisen aan de slipremming op keramische tegels, die met reinigingsmiddel behandeld (Sodium Laurel Sulphat).

SRB - Het schoenwerk overtreft de minimale eisen aan de slipremming op stalen platen die met glycerine behandeld werden.

SRC - Het schoenwerk overtreft de eisen van SRA en SRB.

De categorie van de slipremming moet op het kartonlabel en op het tonglabel op de schoen aangegeven worden.

De overeenstemming met de hierboven norm betekent niet dat het schoenwerk alle risico's door uitglijden elimineert. Onder gladde/slibberige voorwaarden is bijzondere voorzichtigheid voor ongevallen door uitglijden aangeraden.

VEROUDERING DEADLINE VAN SCHOEISEL

Veiligheidsschoenen worden extreem robuust ontworpen en kunnen in de meeste industriële omgevingen gedragen worden ook wanneer de levensduur en het rendement van het product onder bepaalde voorwaarden extreem ingekort kan worden.
Wij raden u strikt aan uw schoenen regelmatig te controleren en zuiver te maken (bovendeel en zool) en bij overmatige slijtage of schade te vervangen, om het grootst mogelijke niveau qua bescherming, prestatie en comfort te verkrijgen. Indien de schoenen beschadigd worden kan de grootst mogelijke bescherming NIET gegarandeerd worden. De schoenen moeten in dit geval onmiddellijk vervangen worden.
Er zijn veel invloeden bepalend voor de levensduur van schoeisel gedurende opslag en gebruik, dit maakt het onmogelijk een accurate houdbaarheid te bepalen, maar gemiddeld zullen deze veiligheidsschoenen een houdbaarheid hebben van 5 jaar tot de start van het gebruik.

PRODUCTVERZORGING

Deze schoenen worden in een recycleerbare verpakking geleverd. Bij niet-gebruik raden wij aan het product zuiver te maken en in de meegeleverde verpakking op een droge, goed verluchte plaats te bewaren (optimale voorwaarden voor de bewaring: 10 - 20ºC bij een luchtvochtigheid van 60 – 70%).
Doordrenkte schoenen mogen niet aan warmtebronnen gedroogd worden omdat dit het bovenmateriaal zou kunnen beschadigen. Wij raden aan de schoenen in een koele, droge, goed verluchte ruimte van zelf te laten drogen.
Gebruik nooit bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.

GENERFD LEER
Ontdoe het leer met een vochtige doek van vuil, vlekken, etc. Daarna gebruikt u een goede schoenwas om de waterafwijzende eigenschappen te verbeteren en de soepelheid van het leer te behouden.

NUBUCK- EN VELOURSLEER
Zoals voor generfd leer, met een vochtige (niet natte) doek zuiver maken. Na het drogen gebruikt u een borstel voor veloursleer/nubuck-reinigingsblok om de leerfinish weer tot stand te brengen.

ZOLEN
Met een stomp mes of met een borstel met harde haren zuiver maken.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR ANTISTATISCHE SCHOENEN

Lees deze informatie aandachtig, uw persoonlijke veiligheid zou ervan kunnen afhangen

Antistatische schoenen moeten gedragen worden in zones waar het nodig is om elektrostatische opladingen door het afleiden van elektrostatische ladingen tot een minimum te beperken om brandgevaar, bijvoorbeeld door ontvlambare stoffen en dampen te vermijden en indien het schokrisico van elektrische apparaten of onder stroom staande delen niet compleet kan uitgesloten worden. Er wordt op gewezen dat antistatische schoenen onvoldoende beschermingen bieden tegen elektrische schokken omdat er alleen sprake is van een weerstand tussen voet en vloer. Wanneer elektrische schokken niet volledig kunnen uitgesloten worden moeten bijkomende maatregelen genomen worden om dit gevaar te vermijden. Dergelijke maatregelen evenals bijkomende tests moeten deel van een routinematig ongevallenbeschermingsplan op u werkplek zijn.
De ervaring heeft getoond dat de elektrische doorgangsweerstand bij antistatische producten niet groter dan 1.000MΩ op elk tijdstip van de levensduur van het product mag zijn. De onderste limiet voor een nieuw product is met niet minder dan 100KΩ gedefinieerd om een beperkte bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of tegen brandgevaar in geval van een defect elektrisch toestel, dat met een spanning van 250 V werkt, te garanderen. Onder bepaalde omstandigheden moeten de drager zich er echter bewust van zijn dat de door de schoenen geboden bescherming onvoldoende kan zijn en dat bijkomende maatregelen genomen moeten worden om op elk ogenblik voldoende bescherming te verzekeren. De weerstand van dit soort schoenen kan aanzienlijk beïnvloed worden door kromtrekken, contaminatie of vocht. Onder vochtige voorwaarden kan het schoenwerk zijn functie niet zeker vervullen. Daarom moet verzekerd worden dat het product zijn functie, namelijk het afleiden van elektrische lading en het bieden van een bepaalde bescherming, gedurende de complete levensduur kan vervullen. Wij raden de gebruiker aan om regelmatig de controle van de elektrische weerstand te testen. Schoenen van klasse 1 kunnen bij langer dragen vocht opnemen en onder vochtige en natte voorwaarden geleidend worden.
Wanneer de schoenen in zones gedragen worden waarin de zool vervuild zou kunnen worden moeten de dragers voor betreden van een risicozone de elektrische eigenschappen van de schoenen controleren. Tijdens het gebruik van antistatische schoenen moet de weerstand van de vloer zodanig zijn dat de door de schoen verstrekte bescherming niet teniet gedaan wordt. Tijdens het dragen mogen er geen isolerende delen tussen binnenschoen en de voet van de zijn, uitzondering gemaakt voor normale kousen. Indien een inlegzool tussen binnenzool en voet gelegd wordt, dan moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoenwerk/inlegzool getest worden.

INLEGZOLEN

Indien de veiligheidsschoen met een uitneembare inlegzool uitgerust is hebben de testresultaten betrekking op de hele schoen met inlegzool. Daarom mogen de inlegzolen alleen door een gelijkwaardig product, dat door de fabrikant geleverd en aanbevolen wordt, vervangen worden. Indien de schoen met een vaste inlegzool uitgerust is dan werd de schoen ook zo getest en mag niet door het inleggen van een bijkomende of reserve zool veranderd worden. Niet-naleving van de hierboven vermelde aanbevelingen kunnen de beschermende eigenschappen negatief veranderen en de garantie door de fabrikant annuleren.

Contactinformatie:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

NOTA INFORMATIVA

Le damos la enhorabuena por decidirse por el calzado de seguridad PUMA para mejorar su comodidad personal y seguridad en el trabajo. Este producto se ha fabricado conforme a las exigencias de la Directiva Europea 89/686/EEC para el equipamiento de protección personal y ha sido certificado por el reconocido centro de control n° 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Le rogamos que lea con atención esta nota informativa antes de ponerse el calzado de seguridad, ya que aquí se indican sus identificaciones y a qué nivel de seguridad se corresponden.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

PUMA	Puma Original marca registrada
CE	Marca de conformidad
EN ISO 20345:2011	Base jurídica
43 / 9 / 10	Talla Europea / Reino Unido / EE. UU.
64.251.0	N° de artículo
S1P HRO	Categoría de protección
II / 12	Fecha de fabricación

INDICACIONES TÉCNICAS

Existen dos niveles de protección para las punteras:	**CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD**
EN ISO 20345:2011 Calzado de trabajo con puntera de protección de dedos que ofrece protección contra golpes de una energía de hasta 200 Julios y resiste contusiones de hasta 15.000 Newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Calzado de trabajo con puntera de protección de dedos que ofrece protección contra golpes de una energía de hasta 100 Julios y resiste contusiones de hasta 10.000 Newton	**PB**

Es posible proporcionar otras características de seguridad adicionales que se indican en el producto y se pueden identificar con los códigos de la lista siguiente:

Resistencia de la suela al calor, con temperaturas de hasta 300°C durante al menos 60 seg.	**HRO**
Resistencia a la penetración: mín. 1100 N	**P**
Absorción de energía en la parte de los talones: mín. 20 Julios	**E**
Antiestaticidad: rango de 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (Véanse las recomendaciones de uso para calzado antiestático)	**A**
Permeabilidad de humedad y absorción del material superficial: (<30% absorción en 60 min. y <2g en 90 min.)	**WRU**
Resistencia al agua del calzado: sin permeabilidad tras 15 min. de marcha y menos de 3 cm^2 tras 100 longitudes de tanque de agua	**WR**

En caso de que combinaciones de determinadas características adicionales se junten entre sí, se abreviarán de la siguiente manera:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB + A + E + WRU**
S3	**=**	**SB + A + E + WRU + P**
P1	**=**	**PB + A + E**

A Todos los productos presentan la propiedad de "suela resistente al petróleo", aunque la resistencia a algunos compuestos químicos puede estar limitada.
La información sobre las identificaciones del producto se encuentra en la etiqueta de la lengüeta, adicionalmente puede que la talla del calzado y la fecha de fabricación se indiquen también en la suela.

Este producto se ha fabricado a partir de materiales que satisfacen las exigencias de la Norma Europea EN ISO 20344:2011 y que se han calificado como inofensivos.
Todo el calzado de seguridad de PUMA satisface, por tanto, las exigencias de la Norma EN ISO 20345:2011 en cuanto a ergonomía, comodidad y diseño.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Este producto se ha comprobado en conformidad con EN ISO 20345:2011.
La resistencia al deslizamiento se probó bajo distintas condiciones. Los siguientes símbolos indican para qué circunstancias es apto el calzado.

SRA - El calzado supera los requisitos mínimos de resistencia al deslizamiento sobre baldosas de cerámica tratadas con productos de limpieza (solución de lauril sulfato de sodio).

SRB - El calzado supera los requisitos mínimos de resistencia al deslizamiento sobre placas de acero tratadas con glicerina.

SRC - El calzado supera los requisitos de SRA y SRB.

La categoría de resistencia al deslizamiento se indica en la etiqueta individual de la caja y en la etiqueta de la lengüeta del calzado. La conformidad con los estándares mencionados en la parte superior no significa que el calzado suprima completamente el riesgo de resbalar. Es aconsejable prestar especialmente cuidado de no caer a causa de resbalones en condiciones resbaladizas o pulidas

PERIODO DE DURABILIDAD DEL CALZADO

El calzado de seguridad está pensado para ser extremadamente robusto, puede utilizarse en la mayoría de los entornos industriales, aunque la vida útil y la efectividad del producto pueden verse considerablemente reducidas ante algunas condiciones extremas.
Le recomendamos persistentemente que compruebe regularmente su calzado y lo mantenga limpio (parte superior y suela) y que lo sustituya ante excesivo desgaste o daños con el fin de mantener el nivel más elevado posible de protección, eficacia y comodidad. En caso de que el calzado se encontrase dañado, NO se puede garantizar la mayor protección posible. En tal caso, debería sustituir el calzado inmediatamente.
Hay muchos factores que influyen en la vida útil del calzado durante su almacenamiento y uso, por lo que es imposible determinar una duración exacta. Por lo general, el periodo de durabilidad del calzado de seguridad suele ser de 5 años como máximo.

CUIDADO DEL PRODUCTO

Este calzado se suministra en un embalaje reciclable. Cuando no se encuentre en uso, le recomendamos que limpie el producto y que lo mantenga en el embalaje proporcionado, en un lugar seco y bien aireado (condiciones óptimas de almacenamiento: 10 - 20ºC con una humedad atmosférica del 60 – 70%).
El calzado mojado no debe secarse mediante una fuente de calor, ya que ésta podría dañar el material superficial. Le recomendamos que deje que el producto se seque por sí solo en un lugar fresco, seco y bien aireado.
No utilice nunca productos de limpieza corrosivos o agresivos.

CUERO GRANULADO
Límpielo con un paño húmedo para eliminar la suciedad, las manchas, etc. A continuación, aplique una buena cera para calzado para mejorar la característica hidrófuga y mantener la elasticidad del cuero.

NUBUC Y CUERO VELOUR
Límpielo del mismo modo que el cuero granulado, con un paño húmedo (no mojado). Una vez seco, utilice un cepillo para velour o una pastilla de limpieza de velour/nubuc para restablecer el acabado original.

SUELAS
Límpielas con una cuchilla desafilada o un cepillo con cerdas duras.

RECOMENDACIONES DE USO PARA CALZADO ANTIESTÁTICO

Le rogamos que lea con atención esta información, su seguridad personal podría depender de ella.
Debe utilizar calzado antiestático en zonas donde sea necesario minimizar la acumulación de energía elctrostática mediante la derivación de cargas electrostáticas para evitar el peligro de ignición de, p.ej., tejidos y vapores inflamables y en caso de que no se pueda excluir completamente el riesgo de impacto de aparatos eléctricos o componentes conductores de la electricidad. Respecto a esto, advertimos de que el calzado antiestático no es suficiente para la protección contra electroshocks, ya que representa únicamente una resistencia entre el pie y el suelo. Cuando las sacudidas eléctricas no puedan quedar completamente excluidas, deberán adoptarse otras medidas adicionales para evitar este peligro. Estos métodos, al igual que las comprobaciones adicionales, deberían formar parte de un plan de prevención de accidentes de aplicación rutinaria en su lugar de trabajo.
La experiencia muestra que la resistencia al paso de corriente eléctrica de los productos antiestáticos no debe superar los 1.000MΩ en ningún momento de su vida útil. El límite inferior para un producto nuevo está definido como no inferior a 100KΩ, para garantizar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o peligro de incendio en caso de un aparato eléctrico averiado que funcione con una tensión de 250 V. Sin embargo, ante circunstancias determinadas, el usuario deberá ser consciente de que la protección proporcionada por el calzado puede ser insuficiente y de que se deben adoptar medidas de protección adicionales para garantizar una protección suficiente en todo momento. La zona de resistencia de este tipo de calzado puede verse considerablemente afectada por la torsión, la contaminación o la humedad. Bajo circunstancias húmedas, el calzado no puede cumplir su función de manera segura. Por tanto, es necesario asegurar que el producto pueda cumplir su función y proporcionar la derivación de cargas eléctricas y una protección determinada durante la totalidad de su vida útil. Se recomienda al usuario que lleve a cabo comprobaciones de control de la resistencia eléctrica in situ y en intervalos de tiempo frecuentes y regulares.
El calzado de la categoría 1 puede que absorva humedad tras un largo uso y que se convierta en conductor bajo condiciones húmedas o mojadas.
Cuando se utilice el calzado en zonas donde pueda ensuciarse la suela, el usuario deberá comprobar las características eléctricas del calzado antes de acceder a una zona de riesgo. Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia del suelo debe estar hecha de tal manera que éste no neutralice la protección proporcionada por el calzado. Mientras que se lleve puesto, no debe encontrarse ningún componente de aislamiento entre el interior del calzado y el pie del usuario, a excepción de los calcetines normales. En caso de que se introduzca una plantilla entre la suela interna y el pie, deberán probarse las características eléctricas de la combinación del calzado y la plantilla.

PLANTILLAS

En caso de que el calzado de seguridad esté provisto de una plantilla extraíble, los resultados de las comprobaciones harán referencia al zapato entero, con la plantilla. Por tanto, las plantillas sólo deberían sustituirse por un producto con las mismas características suministrado y recomendado por el fabricante. En caso de que el calzado venga provisto únicamente de una plantilla fija, deberá comprobarse tal cual y no se podrá modificar mediante la introducción de una plantilla adicional o de sustitución. El incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas podría perjudicar las características de protección y anular la garantía del fabricante.

Información de contacto:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

FOLHETO INFORMATIVO

Damos-lhe os parabéns por se ter decidido pelos sapatos de segurança PUMA para melhorar o seu conforto e a sua segurança no trabalho. Este produto foi fabricado de acordo com os requisitos impostos pela Directiva Europeia 89/686/CEE relativa a equipamento pessoal de protecção e foi certificado pelo Organismo de Controlo n.º 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Por favor, leia este folheto informativo com atenção, antes de usar os sapatos de segurança, pois que aqui serão explicadas as marcações existentes nos sapatos e a que classe de segurança eles pertencem.

MARCA DE PRODUTO

PUMA	Marca comercial registada Original Puma
CE	Símbolo de conformidade
EN ISO 20345:2011	Fundamento jurídico
43 / 9 / 10	Tamanho europeu / RU / EUA
64.251.0	N.º do artigo
S1P HRO	Classe de protecção
II / 12	Data de fabrico

INSTRUÇÕES TÉCNICAS

Existem dois níveis de segurança para as capas da biqueira:	**PROPRIEDADES DE SEGURANÇA**
EN ISO 20345:2011 Sapatos de trabalho com uma capa protectora dos dedos do pé, que oferecem resistência ao impacto até 200 Joule e que resistem a esmagamento provocado por forças até 15.000 Newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Sapatos de trabalho com uma capa protectora na biqueira, que oferecem resistência ao impacto até 100 Joule e que resistem a esmagamento provocado por forças até 10.000 Newton	**PB**

São possíveis propriedades de segurança adicionais. Estas vão marcadas no produto e podem ser descodificadas com a ajuda da lista que se segue:

Resistência térmica da sola ao contacto com fontes de calor - 300°C durante, pelo menos, 60 segundos	**HRO**
Segurança média – pelo menos 1100 N	**P**
Absorção de energia na zona do calcanhar – pelo menos 20 Joules	**E**
Anti-estáticos – entre 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (Vide Instruções de uso para calçado anti-estático)	**A**
Permeabilidade à água e absorção do material da parte superior (<30% de absorção em 60 minutos e <2g em 90 min.)	**WRU**
Resistência do sapato à água – impermeáveis à água em 15 min. de marcha e não mais de 3 cm^2 após 100 comprimentos num depósito de água	**WR**

No caso de se sobreporem propriedades fixadas adicionalmente, estas serão apresentadas de forma abreviada com as seguintes marcações:

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Todos os produtos apresentam a propriedade "sola resistente ao óleo", embora a resistência aos produtos químicos possa ser limitada.
As informações sobre as marcações existentes no produto encontram-se na etiqueta na lingueta, podendo, adicionalmente serem também indicados na sola o tamanho do sapato e a data de fabrico.

Este produto foi fabricado a partir de materiais que cumprem as exigências impostas pela Norma Europeia EN ISO 20344:2011, sendo classificados como inócuos.
Todos os sapatos de segurança PUMA estão, além disso, conformes às exigências impostas pela norma EN ISO 20345:2011 no que respeita a ergonomia, conforto e construção.

RESISTÊNCIA À DERRAPAGEM DA SOLA

Este produto foi testado de acordo com a norma EN ISO 20345:2011.
A resistência ao derrapar das solas foi testada sob diferentes condições. Os símbolos que se seguem explicam para que condições é adequado este calçado.

SRA - O calçado ultrapassa as exigências mínimas no que respeita à resistência à derrapagem da sola sobre pavimento de cerâmica que tenha sido tratado com produtos de limpeza (Lauril sulfato de sódio).

SRB - O calçado ultrapassa as exigências mínimas no que respeita à resistência à derrapagem das solas sobre placas de aço que tenham sido tratadas com glicerina.

SRC - O calçado ultrapassa as exigências mínimas da SRA e da SRB.

A categoria da resistência ao derrapar da sola vai indicada em cada etiqueta da caixa e na etiqueta que se encontra na lingueta do sapato.
A conformidade com o padrão supramencionado não significa que o calçado possa eliminar todos os riscos de derrapagem. Aconselha-se cuidado especial para prevenir acidentes por derrapagem quando houver condições de piso liso e escorregadio.

VIDA ÚTIL DOS SAPATOS

O calçado de segurança foi concebido para ser extremamente robusto e pode ser usado na maior parte das zonas industriais, mesmo quando a vida útil e performance do produto, em determinadas circunstâncias, possa ser extremamente curta.
Recomendamos insistentemente o controlo e a limpeza regular do seu calçado (parte do peito do pé e sola) e a sua substituição em caso de desgaste exagerado ou danificações, para que possam oferecer o nível máximo possível de protecção, de performance e de conforto. Se o calçado se deteriorar, NÃO pode ficar garantida a máxima segurança possível. Neste caso, o calçado deveria ser logo trocado.
Muitos fatores interferem na vida útil dos sapatos durante a armazenagem e a utilização e, por esse motivo, é impossível definir uma duração exata. No geral, os sapatos de segurança têm uma vida útil de, no máximo, 5 anos.

COMO CUIDAR DO PRODUTO

Este calçado é fornecido numa embalagem reciclável. Quando não precisar de o usar, recomendamos que o limpe e que o guarde na caixa em que é fornecido, em local bem arejado e seco. (Condições ideais para guardar o calçado: 10 - 20ºC e uma humidade do ar de 60 – 70%)
O calçado molhado não deve ser posto a secar junto de fontes de calor pois que isso pode danificar o material que cobre o material superior. Recomendamos deixar secar os sapatos só por si, deixando-os num compartimento fresco, seco e bem arejado. Nunca use produtos de limpeza corrosivos ou agressivos.

COUROS DE FLOR
Limpe-os com um pano humedecido para eliminar sujidade, nódoas, etc. Depois use uma boa graxa, para melhorar as propriedades hidrófobas e a flexibilidade do couro.

NUBUK E CAMURÇA
Limpe-os como os sapatos de couro de flor, com um pano humedecido (molhado não). Depois de os deixar enxugar, utilize uma escova para camurça ou um bloco para limpeza de camurça/Nubuk, para restabelecer o acabamento do couro.

SOLAS
Limpe-as com uma faca com gume embotado ou uma escova de pelos duros.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE CALÇADO ANTI-ESTÁTICO

Leia atentamente estas informações pois disso pode depender a sua segurança pessoal.

O calçado anti-estático tem de ser usado em zonas nas quais é preciso minimizar cargas electrostáticas mediante dissipação dessas cargas, para evitar perigo de incêndio de, por ex., materiais e vapores inflamáveis e quando não é possível excluir é completamente o risco de choque em aparelhos eléctricos ou peças condutoras de corrente eléctrica. Chama-se a atenção que o calçado anti-estático não protege suficientemente contra choques eléctricos, dado que só representa uma resistência entre o pé e o solo. Se não for possível excluir a possibilidade de choques eléctricos, devem ser tomadas medidas adicionais para evitar este perigo. Tais métodos, tal como os testes adicionais, devem ser parte do plano de prevenção de acidentes habitual da empresa no seu posto de trabalho.
A experiência demonstrou que a resistência de contacto nos produtos anti-estáticos não deve ser superior a 1.000MΩ em qualquer altura da duração de vida do produto. O limite mínimo para um produto novo é definido com não menos de 100KΩ, para garantir uma protecção limitada contra choques eléctricos perigosos ou perigo de incêndio se o aparelho que funciona com uma voltagem de 250 V apresentar anomalias. Em certas circunstâncias, no entanto, o utilizador do calçado deveria ter consciência de que a protecção que os sapatos lhe dão pode não ser suficiente e que é preciso tomar medidas adicionais para garantir protecção suficiente em todas as ocasiões. O âmbito da resistência deste tipo de sapatos pode ser altamente influenciado por dobragem, contaminação ou humidade. Em condições de humidade, o calçado pode não preencher totalmente a sua função. Por isso, é preciso garantir que o produto consegue cumprir a sua função de dissipar cargas eléctricas e garantir uma certa protecção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se ao seu utilizador a realização de um teste para controlar a resistência eléctrica no local em intervalos de tempo frequentes e regulares.
O calçado da classe 1 pode deixar passar humidade se for usado durante tempo mais prolongado e em condições em que o pavimento possa estar húmido ou molhado.
Quando os sapatos são usados em zonas, nas quais a sola pode ficar suja, as pessoas que os usam deverá verificar, antes de entrar nessas zonas de perigo, as propriedades eléctricas do calçado. Ao usar calçado anti-estático a resistência do pavimento tem de ser de forma a não anular a protecção dada pelo sapato. Enquanto estiverem a ser usados, não devem existir peças isolantes entre a parte interior do sapato e o pé de quem o está a usar, com excepção das peúgas. Se for colocada no sapato uma palmilha entre a sola interior e o pé, têm de ser testadas as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha.

PALMILHAS

Se o sapato de segurança estiver equipado com uma palmilha amovível, os resultados do teste referem-se ao sapato completo com palmilha. Por isso, a palmilha deveria ser substituída por outra da mesma qualidade da fornecida e recomendada pelo fabricante. Se o sapato estiver equipado com uma palmilha fixa, o sapato foi testado assim e não deve ser modificado, por exemplo, por meio da colocação de outra palmilha adicional. O não cumprimento das recomendações acima indicadas podem modificar negativamente as propriedades protectoras e conduzir ao cancelamento da garantia.

Informações sobre contactos:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

INFORMATIONSARK

Tillykke med at du har valgt PUMA sikkerhedssko for at forbedre din personlige komfort og sikkerhed under arbejdet. Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med kravene i det europæiske direktiv 89/686/EEC om personlige værnemidler og det er certificeret af det anerkendte kontrolorgan nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Læs venligst dette informationsark grundigt igennem, før du bruger dine sikkerhedssko, da du her får en forklaring på mærkningerne på skoene og hvilken sikkerhedsklasse de opfylder.

PRODUKTMÆRKNING

PUMA	Originalt Puma registreret varemærke
CE	Overensstemmelsesmærket
EN ISO 20345:2011	Retsgrundlag
43 / 9 / 10	Europæisk / UK / US størrelse
64.251.0	Artikelnr.
S1P HRO	Beskyttelsesklasse
II / 12	Fremstillingsdato

TEKNISK VEJLEDNING

Der findes to sikkerhedstrin for kapper, der beskytter tæerne:	**SIKKERHEDS-EGENSKABER**
EN ISO 20345:2011 Arbejdssko med en beskyttende tåkappe, der beskytter mod tryk med en energi på op til 200 Joule og tåler sammenpresning med op til 15.000 Newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Arbejdssko med en beskyttende tåkappe, der beskytter mod tryk med en energi på op til 100 Joule og tåler sammenpresning med op til 10.000 Newton	**PB**

Supplerende beskyttende egenskaber er mulige. Disse er mærket på produktet og kan afkodes ved hjælp af den følgende liste:

Sålens varmebestandighed over for kontaktvarme - 300 °C i mindst 60 sekunder	**HRO**
Gennemtrængningsmodstand i sålen / sømværn – mindst 1100 N	**P**
Energiabsorption/stødabsorbering i hælsektionen – mindst 20 Joules	**E**
Antistatisk – i området fra 100 KΩ – 1.000 MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (Se Brugsinformationer om antistatisk fodtøj)	**A**
Overmaterialets modstand mod vandindtrængning og -absorption (<30 % optagelse ved 60 min. og <2g ved 90 min.)	**WRU**
Vandafvisende sko – ingen vandindtrængning efter 15 min. gang og ikke mere end 3 cm^2 efter 100 længder i en vandtank	**WR**

Hvis der er tale om kombinationer af de fastlagte supplerende egenskaber, så forkortes de med de følgende mærkninger:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB + A + E + WRU**
S3	**=**	**SB + A + E + WRU + P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Alle produkterne har egenskaben "olieresistent sål", selv om resistensen over for nogle kemikalier kan være begrænset. Informationer om produktmærkningen befinder sig på tungelabelen, yderligere kan skostørrelsen og fremstillingsdatoen også være angivet på sålen.

Dette produkt er fremstillet af materialer, der opfylder kravene i den europæiske standard EN ISO 20344:2011, og de er klassificeret som uskadelige.
Alle PUMA sikkerhedssko opfylder derudover kravene i standarden EN ISO 20345:2011 med hensyn til ergonomi, komfort og konstruktion.

SKRIDHÆMNING

Dette produkt er testet i henhold til EN ISO 20345:2011.
Skridhæmningen er testet under forskellige betingelser. De følgende symboler forklarer hvilke betingelser fodtøjet egner sig til.

SRA - Fodtøjet overstiger minimumskravene til skridhæmning på keramiske fliser, der er behandlet med et rengøringsmiddel (Sodium Laurel Sulphat).

SRB - Fodtøjet overstiger minimumskravene til skridhæmning på stålplader, der er behandlet med glycerin.

SRC - Fodtøjet overstiger kravene iht. SRA og SRB.

Skridhæmningens kategori er angivet på den enkelte skotøjsæskes etiket og på etiketten på tungen inde i skoen.

Overensstemmelsen med den ovennævnte standard betyder ikke, at fodtøjet eliminerer alle risici for at glide. Der tilrådes at være særlig forsigtig ved skridfare på glatte områder

SKOENES LEVETID

Sikkerhedsfodtøj er yderst robust og kan bruges i de fleste industrielle omgivelser, selv om produktets levetid og funktion kan reduceres ekstremt under nogle betingelser.
Vi anbefaler stærkt, at du regelmæssigt kontrollerer og renser dit fodtøj (overlæder og sål). Hvis det er meget slidt eller beskadiget, skal det udskiftes for at bevare det højst mulige niveau med hensyn til beskyttelse, funktioner og komfort. Hvis fodtøjet er beskadiget, kan den størst mulige beskyttelse IKKE garanteres. Fodtøjet bør i dette tilfælde omgående udskiftes.
Der er mange faktorer under opbevaringen og anvendelsen, der bestemmer skoenes levetid, og det er derfor umuligt at fastsætte en præcis holdbarhedsperiode. Generelt har sikkerhedssko en levetid på maksimal 5 år.

PRODUKTPLEJE

Dette fodtøj leveres i en genbrugsæske. Bruges det ikke, anbefaler vi at rense produktet og opbevare det i den medfølgende æske på et tørt, godt ventileret sted. (Optimale betingelser for opbevaringen: 10 - 20 ºC ved en luftfugtighed på 60 – 70 %)
Gennemblødt fodtøj må ikke tørres på varmekilder, da dette kan beskadige overmaterialet. Vi anbefaler at lade skoene tørre af sig selv i et køligt, tørt og godt ventileret rum.
Benyt aldrig ætsende eller aggressive rensemidler.

NARVET LÆDER
Rens det for snavs, pletter etc. med en fugtigt klud. Anvend så en god skovoks for at forbedre de vandafvisende egenskaber og at bevare læderets smidighed.

NUBUK OG RUSKIND
Rens det som narvet læder med en fugtig (ikke våd) klud. Når det er tørt, anvendes en ruskindsbørste eller en ruskind/nubuk-cleaner for at genoprette læderets finish.

SÅLER
Rens dem med en sløv kniv eller en hård børste.

BRUGSINFORMATIONER OM ANTISTATISK FODTØJ

Læs venligst disse informationer omhyggeligt, din personlige sikkerhed kan afhænge af disse.

Antistatisk fodtøj skal bruges på områder, hvor det er nødvendigt at minimere elektrostatiske opladninger ved afledning af elektrostatiske ladninger. På denne måde undgås faren for brand fra f.eks. brandfarlige stoffer og dampe og risikoen for elektriske stød, hvis sådanne ikke helt kan udelukkes fra elektriske apparater og strømførende komponenter. Man skal dog være opmærksom på, at antistatisk fodtøj ikke beskytter tilstrækkeligt mod elektriske stød, da dette kun fungerer som en modstand mellem foden og gulvet. Hvis elektriske stød ikke helt kan udelukkes, skal der træffes yderligere foranstaltninger for at undgå denne fare. Sådanne foranstaltninger ligesom supplerende tests bør være en del af et rutinemæssigt ulykkesbeskyttelsesprogram på din arbejdsplads.

Erfaringen har vist, at den elektriske kontaktmodstand ved antistatiske produkter ikke må være større end 1.000 MΩ i hele produktets levetid. En værdi på 100 KΩ defineres som den laveste grænse for modstanden i et nyt produkt for at garantere en begrænset beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brandfare på grund af et defekt elektrisk apparat, der arbejder med en spænding på 250 V. Under visse betingelser bør brugerne dog være opmærksomme på, at den beskyttelse skoene giver kan være utilstrækkelig. Derfor bør der træffes yderligere beskyttelsesforanstaltninger for på ethvert tidspunkt at garantere en tilstrækkelig beskyttelse. Denne skotypes modstandsområde kan påvirkes betydeligt, når skoen bliver bøjet, kontamineret eller fugtig. Under fugtige forhold kan fodtøjet ikke opfylde sin funktion på sikker vis. Derfor er det nødvendigt at sørge for, at produktet kan opfylde sin funktion, som består af at bortlede elektriske opladninger og give en vis beskyttelse i hele produktets brugstid. Det anbefales brugeren at kontrollere den elektriske modstand på arbejdsstedet og at foretage denne kontrol med hyppige og regelmæssige intervaller.

Fodtøj, der hører til klasse I, kan ved længere brug absorbere fugtighed og blive ledende ved fugtige eller våde forhold. Benyttes skoene på områder, hvor sålerne kan blive tilsmudset, bør brugeren kontrollere sit fodtøjs elektriske egenskaber, hver gang inden denne betræder et risikoområde. Bruges der antistatisk fodtøj, bør gulvets modstand være sådan, at denne ikke ophæver skoens beskyttelsesfunktion. Ved brugen bør der med undtagelse af normale sokker ikke befinde sig nogen isolerende dele mellem skoens indersål og brugerens fod. Hvis der skal anbringes en indlægssål mellem skoens indersål og foden, så skal kombinationen fodtøj/indlægssål kontrolleres med hensyn til dennes elektriske egenskaber.

INDLÆGSSÅLER

Hvis sikkerhedsskoen er forsynet med en udtagelig indlægssål, så gælder testresultaterne for hele skoen med indlægssål. Derfor bør indlægssålen kun udskiftes med et tilsvarende produkt, som leveres og anbefales af producenten. Hvis skoen er forsynet med en fast indlægssål, så er skoen også testet på denne måde og må ikke ændres ved at der lægges en yderligere eller anden sål i. Hvis de ovennævnte anbefalinger ikke følges, kan de beskyttende egenskaber ændres negativt og ophæve producentens garanti.

Kontaktinformationer:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

INFORMATIONSBLAD

Vi gratulerar till ditt val av PUMA skyddsskor för ökad bekvämlighet och säkerhet på arbetet. Produkten är framställd i enlighet med kraven i EU-direktiv 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning och är certifierad av det erkända provningslaboratoriet A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Läs nog igenom detta informationsblad innan du bär skyddsskorna, då det här förklaras vilka egenskaper skorna har och vilken säkerhetsklass de motsvarar.

PRODUKTEGENSKAPER

PUMA	Original Puma, registrerat varumärke
CE	Överensstämmelsemärkning
EN ISO 20345:2011	Europeisk standard
43 / 9 / 10	Europeisk / UK / US storlek
64.251.0	Artikelnummer
S1P HRO	Skyddsklass
II / 12	Tillverkningsdatum

TEKNISKA ANVISNINGAR

Det finns två skyddsnivåer för hättor som skyddar framfoten:	**SÄKERHETS-EGENSKAPER**
EN ISO 20345:2011 Arbetsskor med tåhätta som skyddar mot stötar med en energimängd på upp till 200 joule och mot klämskador på upp till 15 000 newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Arbetsskor med tåhätta som skyddar mot stötar med en energimängd på upp till 100 joule och mot klämskador på upp till 10 000 newton	**PB**

Ytterligare säkerhetsegenskaper kan finnas. Dessa markeras på produkten och kan avläsas med hjälp av nedanstående lista:

Yttersulans värmebeständighet mot kontaktvärme: 300°C i minst 60 sekunder	**HRO**
Genomträngningsmotstånd: minst 1100 newton	**P**
Stötdämpning i hälområdet: minst 20 joule	**E**
Antistatiska egenskaper: inom 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 ohm) (Se upplysningar om antistatiska skodon)	**A**
Vattengenomträngning och absorption i överlädret (<30% absorbtion vid 60 minuter och <2g vid 90 minuter)	**WRU**
Skons vattenbeständighet: ingen vattengenomträngning efter 15 minuters gång och inte mer än 3 cm² efter 100 längder i en vattentank	**WR**

Om det förekommer kombinationer av fastställda egenskaper, skrivs de med följande förkortningar:

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Alla produkter har egenskapen ”oljebeständig sula”, även om motståndet mot vissa kemikalier kan vara begränsat. Information om produktmärkning finns på plösens etikett; skostorlek och tillverkningsdatum kan också finnas på sulan.

Denna produkt har tillverkats av material som följer kraven i den europeiska standarden EN ISO 20344:2011 och har klassats som ofarlig. Alla PUMA-skyddsskor svarar därutöver mot kraven i standarden EN ISO 20345:2011 beträffande ergonomi, bekvämlighet och konstruktion.

HALKSKYDD

Denna produkt är utprovad enligt EN ISO 20345:2011.
Halkskyddet har provats under olika föhållanden. Följande symboler visar vilka förhållanden skodonet är ägnat för.

SRA - Skodonet överträffar minimikraven för halkskydd på kakelunderlag som har behandlats med rengöringsmedel (natriumlaurylsulfat).

SRB - Skodonet överträffar minimikraven för halkskydd på stålplattor som har behandlats med glycerin.

SRC - Skodonet överträffar kraven i SRA och SRB.

Halkskyddets kategori anges på kartongens och plösens etikett.
Överenstämmelsen med den ovannämnda standarden innebär inte att all halkrisk är utesluten. Det rekommenderas att särskild försiktighet vidtas vid hala underlag för att undvika olyckor.

SKORNAS HÅLLBARHET

Skyddsskor utformas till att vara mycket tåliga och kan användas i de flesta industriella miljöer, även om de i vissa miljöer kan få en avsevärt förkortad livslängd och kapacitet.
Vi rekommenderar starkt att du regelbundet kontrollerar och rengör (ytterläder och sula) skodonet och att de ersätts vid för stort slitage eller stora skador för att behålla högsta möjliga skydd, kapacitet och bekvämlighet. Om skodonet skulle bli skadat kan INTE högsta möjliga skydd garanteras. Skodonet ska i dessa fall omedelbart bytas ut.
Det är många faktorer som påverkar skornas livslängd under lagring och användning, och därför är det omöjligt att fastställa en exakt livslängd. I allmänhet gäller en hållbarhet av maximalt fem år för skyddsskor.

PRODUKTVÅRD

Detta skodon levereras i en återvinningsbar förpackning. När produkten inte används rekommenderar vi att den rengörs och förvaras i förpackningen på ett torrt och väl luftat ställe. (Bästa förvaringsförhållanden: 10–20°C, med en luftfuktighet på 60–70%).
Genomblöta skodon får inte torkas på värmekällor då ytterlädret kan skadas. Vi rekommenderar att skorna får självtorka på ett svalt, torrt och väl luftat ställe.
Använd aldrig frätande eller starka rengöringsmedel.

NARVAT LÄDER
Rengör skon från smuts, fläckar m.m. med en fuktig trasa. Använd därefter ett bra skovax för att förbättra den vattenavvisande egenskapen och för att hålla lädret smidigt.

NUBUCK- OCH VELOURLÄDER
Rengör lädret som vid narvat läder, med en fuktig (inte blöt) trasa. Använd efter torkning en velourläderborste eller ett rengöringsblock för velour/nubuck för att återställa lädrets glans.

SULOR
Rengör med en slö kniv eller med en borste med hårda borst.

ANVÄNDARUPPLYSNINGAR FÖR ANTISTATISKA SKODON

Vänligen läs denna information noggrannt, eftersom din egen säkerhet kan hänga på det.
Antistatiska skodon måste bäras i områden där det är nödvändigt att minimera elektrostatisk uppladdning genom avledda elektrostatiska laddningar, för att undvika brandfara vid lättantändliga ämnen och ångor och om risk för stötar från elektriska apparater eller strömförande delar inte helt kan uteslutas. Det påpekas därför att antistatiska skodon inte ger ett fullständigt skydd mot elektriska stötar, då de endast skapar ett motstånd mellan fot och mark. Då elektriska stötar inte helt kan uteslutas, måste ytterligare åtgäder vidtas för att undvika faran för stötar. Dylika metoder, såväl som ytterligare prov bör vara en del av en rutinmässigt genomförd plan för olycksfallsskydd på din arbetsplats.

Erfarenhet har visat att den elektriska övergångsresistansen hos antistatiska produkter inte bör vara större än 1 000MΩ vid vilken tidpunkt som helst under produktens livslängd. Den undre gränsen för en så gott som ny produkt är satt till lägst 100KΩ, för att säkerställa ett visst skydd mot elektriska stötar eller brandfara i fall av defekta elektriska apparater som verkar med 250V spänning. Under vissa omständigheter måste dock användaren vara medveten om att det utlovade skyddet kan vara otillräckligt och att ytterligare skyddsåtgärder måste vidtas för att garantera ett tillräckligt skydd i alla händelser. Motståndet i denna typ av skor kan avsevärt påverkas av krökning, förorening eller fukt. Under fuktiga förhållanden kan skodonet inte uppfylla sin funktion på ett säkert sätt. Därför är det nödvändigt att säkerställa att produkten kan uppfylla sin funktion, avleda elektriska laddningar och ge ett visst skydd under sin totala livslängd. Det rekommenderas användaren att med jämna mellanrum genomföra kontroller av det elektriska motståndet på plats. Skodon av klass 1 kan ta upp fukt om de bärs länge och kan bli ledande under fuktiga eller våta förhållanden.
Om skorna används på ställen där sulan kan bli smutsig måste användaren undersöka skodonets elektriska egenskaper innan ett riskområde beträds. Vid bruk av antistatiska skodon måste underlagets motstånd vara på så vis att det inte upphäver skyddet som skorna ger. Medan skorna bärs får inga isolerande delar finnas mellan innerskon och foten, med undantag för vanliga strumpor. Om det skulle läggas in en iläggssula mellan innersulan och foten måste kombinationen skodon/iläggssula provas.

ILÄGGSSULOR

Om skyddsskon är försedd med en löstagbar iläggssula, gäller provresultaten för skorna med iläggsulan. Därför bör iläggsulan bara ersättas av en likvärdig produkt, som levereras och rekommenderas av tillverkaren. Om skon är försedd med en fast iläggssula, har skon också provats på det viset och får inte förses med eller ersättas av en ytterligare iläggssula. Om de ovanstående rekommendationerna underlåts att följas kan de skyddande egenskaperna förändras negativt och upphäva tillverkarens garanti.

Kontaktinformation:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

INFORMASJONSARK

Vi gratulerer deg med kjøpet av verneskoene fra PUMA som medvirker til å bedre din personlige komfort og sikkerheten under arbeidet. Dette produktet er produsert i henhold til kravene som stilles i EU-direktivet 89/686/EEC angående personlig sikkerhetsutstyr og er sertifisert av det godkjente kontrollstedet nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Vi ber deg lese nøye gjennom informasjonsarket før du tar på deg verneskoene, da du her finner informasjoner om hva merkene under skoene betyr og hvilken sikkerhetsklasse de tilsvarer.

PRODUKTMERKING

PUMA	Originalt varemerke registrert av Puma
CE	Samsvarstegn
EN ISO 20345:2011	Juridisk grunnlag
43 / 9 / 10	Europeisk / UK / US størrelse
64.251.0	Artikkelnr.
S1P HRO	Beskyttelsesklasse
II / 12	Produksjonsdato

TEKNISK VEILEDNING

Det finnes to beskyttelsesklasser for tåkapper:	**SIKKERHETS-EGENSKAPER**
EN ISO 20345:2011 Arbeidssko med tåkappe, som gir beskyttelse mot støt med en energi på 200 Joule og kan motstå klemming med en kraft på opptil 15 000 Newton	**SB**
EN ISO 20346:2011 Arbeidssko med tåkappe, som gir beskyttelse mot støt med en energi på 100 Joule og kan motstå klemming med en kraft på opptil 10 000 Newton	**PB**

Ytterligere sikkerhetsegenskaper er mulige. Disse finner du på produktet og beskrivelsen finner du i listen under:

Varmestabilitet mot kontaktvarme på yttersålen - 300°C i minst 60 sek.	**HRO**
Beskyttelse mot gjennomtregning - minst 1 100 N	**P**
Energiopptak i helområdet - minst 20 Joule	**E**
Antistatisk – i området mellom 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 Ohm) (Se brukshenvisninger for antistatiske sko)	**A**
Vanngjennomtrengning og opptak på yttermaterialet (<30% opptak ved 60 min. u. <2g ved 90 min.)	**WRU**
Skoens motstandsdyktighet mot vann – ingen vanngjennomtregning etter 15 min. og ikke mer enn 3 cm² etter 100 lengder i en vanntank	**WR**

Hvis kombinasjoner av ytterligere fastlagte egenskaper opptrer samtidig forkortes de med følgende merking:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB + A + E + WRU**
S3	**=**	**SB + A + E + WRU + P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Alle produktene har egenskapen „oljeresistent såle", selv om motstanden mot kjemikalier kan være begrenset. Produktmerkingsinformasjonene befinner seg på etiketten i pløsen. I tillegg kan skostørrelsen og produksjonsdatoen også oppgis på sålen.

Dette produktet er fremstilt av materialer, som overholder kravene som stilles i EU-normen EN ISO 20344:2011 og som er klassifisert som ubetenkelige. Alle verneskoene fra PUMA overholder i tillegg kravene som stilles i normen EN ISO 20345:2011 angående ergonomi, komfort og konstruksjon.

SKLISIKKERHET

Dette produktet ble testet i henhold til EN ISO 20345:2011.
Sklisikkerheten ble testet under ulike betingelser. Følgende symboler beskriver for hvilke betingelser skoene er egnet.

SRA - Skoen overgår minimumskravene angående sklihemming på keramikkfliser som er behandlet med rengjøringsmilder (sodium laurel sulphat).

SRB - Skoen overgår minimumskravene angående sklihemming på stålplater som er behandlet med glyserin.

SRC - Skoene overgår kravene i SRA og SRB.

Sklihemmingens kategori er oppgitt på kartongetiketten og på skoens pløseetikett.
Overensstemmelsen med standardene som er nevnt over betyr ikke at skoene eliminerer all risiko for å skli. Det anbefales at man går spesielt forsiktig under glatte betingelser slik at det ikke oppstår ulykker.

SKOENES HOLDBARHET

Vernesko er robuste og kan benyttes i de fleste industrielle omgivelsene selv om produktets levetid og effekt under enkelte betingelser forringes betydelig.
Vi anbefaler at du kontrollerer og rengjør skoene regelmessig (overdelen og sålen) og foretar utskifting ved sterk slitasje eller skader slik at man kan holde et høyest mulig nivå angående vern, ytelse og komfort. Hvis skoene er skadet, kan man IKKE lenger sikre best mulig beskyttelse. I dette tilfellet må skoene straks byttes ut.
Mange faktorer påvirker skoenes levetid ved lagring og bruk, og det er derfor umulig å angi en garantert levetid. Vanligvis kan vernesko brukes i inntil 5 år.

PRODUKTPLEIE

Skoene leveres i gjenbruksemballasje. Når skoene ikke benyttes anbefaler vi at skoene rengjøres og oppbevares i den vedlagte emballasjen på et tørt og godt ventilert sted. (Optimale lagringsbetingelser: 10 – 20 ºC ved en luftfuktighet på 60 – 70 %)
Våte sko må ikke tørkes på varmekilder, da dette skader det ytre materialet. Vi anbefaler at skoene tørkes av seg selv på et kjølig, tørt sted som er godt ventilert.
Benytt aldri etsende eller aggressive rengjøringsmidler..

NARVET LÆR

Fjern smuss, flekker osv. fra skoene med en fuktig klut. Benytt deretter en god skokrem for å forbedre lærets vannavvisende egenskaper og for å beholde lærets smidighet.

NUBUK OG VELURLÆR

Rengjør med en fuktig (ikke våt) klut på samme måte som narvet lær. Når skoene er tørre benytter du en velurlærbørste eller en velur/nubuk-rengjøringsblokk for å gjenopprette lærfinishen.

SÅLER

Rengjør dem med en stump kniv eller en børste med harde børster.

BRUKSHENVISNINGER FOR ANTISTATISKE SKO

Les nøye gjennom informasjonene. Det er viktig for din egen sikkerhet.
Antistatisk skotøy må benyttes i områder hvor det er nødvendig å redusere elektrostatisk opplading ved avledning av elektrostatisk lading for å unngå brannfare fra f. eks. antennelige stoff eller damp og hvis sjokkrisikoen som utgår fra elektriske apparater eller strømførende deler ikke kan utelukkes helt. Vi gjør oppmerksom på at antistatisk skotøy ikke beskytter

tilstrekkelig mot elektriske støt, da det av og til representerer en motstand mellom fot og gulv. Hvis man ikke kan utelukke strømslag helt må man foreta ytterligere tiltak for å unngå denne faren. Slike metoder og ytterligere tester må være del av en rutinemessig gjennomført plan for tiltak som må gjennomføres ved ulykker.
Erfaringen viser at den elektriske gjennomgangsmotstanden ved antistatiske produkter ikke får være større enn 1.000 MΩ på ethvert tidspunkt under produktets levetid. Den nedre grensen for et nytt produkt er definert som minimum 100 KΩ, for å sikre et begrenset vern mot farlige strømstøt eller for brann i tilfelle et elektrisk apparat som arbeider med en spenning på 250 V er defekt. Under enkelte omstendigheter må den som benytter skoene være klar over at skoene ikke yter tilstrekkelig vern og at man må foreta ytterligere vernetiltak slik at man til enhver tid er tilstrekkelig beskyttet. Motstandsområdet for denne typen sko kan påvirkes betraktelig hvis skoene bøyes, utsettes for kontaminering eller fuktighet. Under fuktige betingelser kan skoene ikke oppfylle sin funksjon på en sikker måte. Derfor er det nødvendig å forsikre seg om at produktet oppfyller sin funksjon, det å avlede elektrisk ladning og yte en viss beskyttelse i hele sin levetid. Det anbefales at brukeren hyppig og regelmessig gjennomfører en test for å kontrollere den elektriske motstanden på stedet.
Skotøy i klasse 1 kan etter lengre tids bruk ta opp fuktighet og bli ledende under fuktige eller våte betingelser.
Hvis skoene benyttes i områder hvor sålene kan bli skitne, må brukeren kontrollere skotøyets elektriske egenskaper før de benyttes i risikoområder. Ved bruk av antistatisk skotøy må gulvets motstand være slik at den ikke opphever den beskyttelsen skoene gir. Mens man benytter skoene må ingen isolerende deler befinne seg mellom skoens indre og foten til brukeren. Det eneste unntaket er normale strømper. Hvis en innleggssåle skal legges mellom den indre sålen og foten må man teste de elektriske egenskapene til kombinasjonen skotøy/innleggssåle.

INNLEGGSSÅLER

Hvis verneskoen er utstyrt med en uttakbar innleggssåle gjelder testresultatene hele skoen med innleggssåle. Derfor må man ved bytte av innleggssåle kun benytte et likeverdig produkt som det produsenten har levert og som han anbefaler. Hvis skoen er utstyrt med en fast innleggssåle, ble skoen også testet med denne og må ikke endres ved at man legger inn ytterligere en såle eller en reservesåle. Hvis anbefalingene som er nevnt over ikke følges kan verneegenskapene påvirkes på en negativ måte og garantien fra produsenten bortfaller.

Kontaktinformasjoner:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

TIEDOTELEHTI

Päätöksesi hankkia työhösi PUMAn miellyttävät ja suojaavat turvakengät on onnittelun arvoinen asia. Tuote vastaa henkilökohtaisia turvavarusteita koskevaa EU-direktiiviä 89/686/ETY ja on valmistettu siinä annettujen vaatimuksien mukaisesti, tuotteen on sertifioinut hyväksytty testauksen suorittaja nro. 0465, A.N.C.I. SERVIZI SRL, SEZIONE CIMAC, CERTIFICATO CE, C.SO GIAVOMO BRODOLINI,19, 27029 VIGEVANO (PV).
Lue tämä tiedotelehti tarkkaan ennen kuin alat käyttää turvakenkiä, koska siinä esitetään kengissä olevat tunnukset ja suojaluokat.

TUOTETUNNUKSET

PUMA	Original Puma rekisteröity tavaramerkki
CE	Standardinmukaisuus- eli CE-merkintä
EN ISO 20345:2011	Oikeusperiaate
43 / 9 / 10	EU / UK / US koko
64.251.0	Artikkeli-nro.
S1P HRO	Suojaluokka
II / 12	Valmistuspäiväys

TEKNISET OHJEET

	TURVA-OMINAISUUDET
Jalan etuosaa suojelevissa kärkiosissa on kaksi suojausastetta:	
EN ISO 20345:2011 turvakengät, joissa varpaita suojaava kärki, suoja jopa 200 joulea litistymisen estokyky jopa 15.000 Newtonia	**SB**
EN ISO 20346:2011 turvakengät, joissa varpaita suojaava kärki, suoja jopa 100 joulea litistymisen estokyky jopa 10.000 Newtonia	**PB**
Lisäsuojaominaisuudet mahdollisia. Tunnukset ovat tuotteessa ja ne voidaan tulkita seuraavan luettelon avulla:	
Pohjan kestokyky kosketuskuumuutta vastaan - 300°C vähintään 60 sekunnin ajan	**HRO**
Naulaanastumissuoja – väh. 1100 N	**P**
Kantapäässä askelvaimennus- väh. 20 joulea	**E**
Antistaattinen – alueella 100KΩ – 1.000MΩ (1 x 10^5 – 10^9 ohmia) (Katso antistaattisten kenkien käyttöohjeet)	**A**
Päällysmateriaalin vedenläpäisy (<30% läpäisy 60 minuutissa ja <2g 90 min.)	**WRU**
Kengän vedenpitävyys – ei läpitihkumista 15 minuutin kestävässä kävelyssä eikä 3 cm^2 suurempaa märkää läikkää sen jälkeen, kun vesiammeen läpi on kuljettu sen pituussuunnassa 100 kertaa	**WR**

Jos erilaiset lisäominaisuudet esiintyvät yhdessä, ovat tunnuslyhennykset siinä tapauksessa seuraavat:

S1 = SB + A + E
S2 = SB + A + E + WRU
S3 = SB + A + E + WRU + P
P1 = PB + A + E

Kaikissa tuotteissa on ominaisuutena "öljynkestävä pohja", vaikka muutamat kemikaalit voivat rajoittaa kestävyyttä. Tuotteen tunnustiedot ovat kengän läpässä, lisäksi pohjassa voi näkyä kengän koko ja valmistuspäiväys.

Tämä tuote on valmistettu materiaaleista, jotka täyttävät EU normin EN ISO 20344:2011 vastaavat vaatimukset ja jotka luokitellaan vaarattomiksi. Kaikki PUMA turvakengät vastaavat sen lisäksi normin EN ISO 20345:2011 ergonomiaa, mukavuutta ja rakennetta koskevia vaatimuksia.

LIUKASTUMISEN EHKÄISY

Tämä tuote on testattu EN ISO 20345:2011 mukaisesti.
Liukastumisen ehkäisy on testattu erilaisissa olosuhteissa. Seuraavat symbolit antavat selitykset siitä, missä olosuhteissa kenkää voidaan käyttää.

SRA - kenkä ylittää liukastumista koskevat vähittäisvaatimukset keramiikkalaatoilla, jotka on käsitelty puhdistusaineilla (Sodium Laurel Sulphat).

SRB - kenkä ylittää liukastumista koskevat vähittäisvaatimukset teräsalustoilla, joita on käsitelty glyseriinillä.

SRC - kenkä ylittää SRA ja SRB vaatimukset.

Liukastumista koskevat kategoriat on merkattu kenkälaatikkoon ja kengän läppään.
Ylhäälä esitettyjen standardien yhdenmukaisuus ei tarkoita, että kaikki liukastumiseen johtavat riskit poissuljetaan. Erityinen varovaisuus ja tapaturmien välttäminen liukkailla paikoilla on suositeltavaa

KENKIEN KESTOAIKA

Turvakenkä suunnitellaan erityisen kestäväksi ja sopii pidettäväksi melkein kaikissa teollisuusympäristöissä, vaikka tuotteen kestävyys ja tehokkuus tietyissä olosuhteissa voi ollakin erittäin lyhytaikainen.
Suosittelemme erityisesti, että tarkistat kenkäsi kunnon säännöllisesti ja puhdistat ne käytön jälkeen (päällypinta ja pohja) ja vaihdat kuluneet ja vialliset osat mahdollisimman hyvän suojan, tehokkuuden ja mukavuuden vuoksi. Rikkinäinen kenkä EI ole täysin turvallinen. Siinä tapauksessa kengät tulee vaihtaa uusiin.
Monet tekijät vaikuttavat kenkien elinikään kenkien säilyttämisen ja käytön aikana. Sen vuoksi on mahdotonta antaa tarkkaa kestoaikaa. Yleensä turvakengät kestävät korkeintaan 5 vuotta.

TUOTTEEN HOITO

Tämä kenkä toimitetaan kierrätykseen soveltuvaa pakkauksessa. Suosittelemme säilyttämään kenkiä tässä pakkauksessa puhdistettuina jy hyvin tuuletetussa paikassa silloin kun ne eivät ole käytössä.(Ihanteelliset olosuhteet: 10 - 20ºC ja ilmankosteuden ollessa 60 – 70%).
Märkiä kenkiä ei saa kuivata lämpölähteiden vieressä, koska pintamateriaali voi vioittua. Suosittelemme antaa kenkien kuivua viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa.
Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita kenkien puhdistamiseen.

HALKAISEMATON NAHKA
Poista lika, tahrat ym. kostealla pyyhkeellä. Käytä sen jälkeen hyvää nahkavahaa, joka parantaa vettä ja kosteutta estäviä ominaisuuksia ja pitää nahkan pehmeänä.

NUBUKKI JA VELOURNAHKA
Puhdistus sama kuin halkaisemattoman nahkan puhdistus, kostealla (ei märkä) pyyhkeellä. Kuivaamisen jälkeen harjaus velournahkaharjalla tai velour/nubukki-lohkolla, jolla saadaan takaisin nahkalle ominainen pinta.

POHJAT
Kenkien pohjat puhdistetaan tylsällä veitsellä tai kovalla harjalla.

KÄYTTÖOHJEET ANTISTAATTISILLE KENGILLE

Lue tiedot huolella henkilökohtaisen turvallisuutesi vuoksi.
Antistaattisia kenkiä käytetään alueilla, joissa kehittyy sähköistä purkausta, joka täytyy johtaa pois tai vähentää, esim. alueilla estämään syttyvien aineiden tai höyryjen palovaara tai jos sähköisistä laitteista tai sähkövirrasta aiheutuvaa shokkiriskiä ei voida täydellisesti poistaa. Huomautamme, että antistaattoiset kengät eivät ole riittävä suoja sähköshokkia vastaan, ne ovat pelkästään vastuksina jalan ja lattian välillä.

Jos sähköiskuvaaraa ei voida poistaa kokonaan, täytyy siinä tapauksessa käyttää lisänä muita vaaratilanteen poistamiseen tarpeellisia toimenpiteitä. Tällaiset toimenpiteet sekä lisätestaukset pitäisivät olla työpaikalla säännöllisesti suoritettavat tapaturmanehkäisysuunntelmat.
Kokemukset osoittavat, että antistaattisten turvakenkien kestävyyden aikainen kosketusvastus ei saa ylittää 1.000MΩ. Uuden tuotteen alin arvo ei saa alittaa 100KΩ, jolloin suoja vaarallista sähköiskua vastaan tai viallisesta laitteesta aiheutunutta palovaaraa vastaan on taattu jännitteen ollessa 250V. Tietyissä tilanteissa kenkien käyttäjän tulee olla tietoinen siitä, että kenkien tarjoama suoja ei välttämättä ole riittävä ja ettätäydellisen suojan takaamiseksi lisätoimenpiteet ovat tarpeellisia. Tämän tapaisten kenkien vastusaluetta voi muuttaa vääntyminen, saastuminen tai kosteus. Kosteus vaikuttaa kenkien suojaukseen negatiivisesti. Sen vuoksi on varmistettava, että tuote koko käyttöikänsä aikana täyttää tetävänsä, eli poistaa sähköisen purkauksen ja antaa tarpeellisen suojan. Suosituksena onkin, että käyttäjä testaa sähköisen vastuksen paikan päällä säännöllisesti useampaan kertaan.
I luokan kengät voivat ottaa kosteutta vastaan pitempiaikaisessa käytössä ja voivat kosteudessa tai märässä paikassa johtaa virtaa.
Jos kenkiä käytetään paikoissa, joissa pohjat voivat likaantua, täytyy käyttäjän tarkistaa kengän sähkönjohtavuusominaisuudet ennen riskipaikkaan menoa. Antistaattisia kenkiä käytettäessä täytyy perustan vastuksen olla sellainen, ettei se poista kengissä olevaa suojaa. Käytössä sisäkengän ja käyttäjän jalan välissä ei saa olla minkäänlaisia eristäviä osia, paitsi normaalisti käytettävät sukat. Jos sisäpohjan ja jalan väliin on laitettava irtopohjallinen, täytyy sen sähköäjohtavat ominaisuudet testata yhdistelmää kenkä/irtopohja vastaavasti.

IRTOPOHJALLISET
Jos kengässä on irtopohjallinen, koskevat testaustulokset siinä tapuksessa koko kenkää irtopohjallisen kanssa. Sen vuoksi irtopohjallinen tulisikin vaihtaa tarpeen tullen samanlaiseen tuotteeseen, minkä valmistaja on alkuperäisen kengän kanssa toimittanut. Jos kengässä on kiinteä pohja, testataan kenkä myös sellaisena, eikä siihen saa lisätä irtopohjallista tai muuta pohjallista. Edellä mainittujen suosituksien noudattamattomuus voi vaikuttaa negatiivisesti kengän suojaominaisuuksiin ja valmistaja voi evätä takuun.

Yhteystiedot:
ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG • Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
www.puma-safety.com

Ref. M1/14 - Ver. 1

PUMA®
SAFETY

ISM Heinrich Krämer GmbH & Co. KG
Postfach 1947 • D-59529 Lippstadt
E-Mail: info@ism-europa.de
www.puma-safety.com